

**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 12.08.2026

Uhr - Ore: 17:00

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale	X	

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Altenwohnungen - Zuweisung Wohnung und Genehmigung Abschluss Konzessionsvertrag mit A. W.	Alloggi per anziani - assegnazione alloggio ed approvazione stipula contratto di concessione con A. W.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass:

- die Gemeinde St. Leonhard in Passeier Eigentümerin der acht Altenwohnungen auf der B.p. 1739 in KG. St. Leonhard, Kirchweg 41, ist.
- die mit eigenem Beschluss vom 12.02.2025, Nr. 82 genehmigte Rangordnung für die Zuweisung einer Altenwohnung erschöpft ist;
- daher eine neue Rangordnung erstellt worden ist, welche mit eigenem Beschluss vom 04.03.2026, Nr. 106 genehmigt worden ist;
- dem/der Erstplatzierten dieser Rangordnung bereits eine Altenwohnung angeboten und zugewiesen wurde;
- A. W. als Zweitplatzierte/r dieser Rangordnung hervorgeht,
- eine dieser Wohnungen, welche mittels Konzessionsvertrag vergeben werden, momentan nicht besetzt wird;
- die Gemeindeverwaltung daher A. W. mit Schreiben vom 05.08.2026 die Zuweisung einer Altenwohnung angeboten hat;

Festgestellt, dass:

- A. W. mit Schreiben vom 06.08.2026 die Zuweisung der Wohnung angenommen und um den Abschluss eines entsprechenden Konzessionsvertrages ersucht hat;
- A. W. alle notwendigen Voraussetzungen erfüllt;
- eine Vertragsdauer von vier Jahren sinnvoll erscheint;
- diese Wohnung für ein monatliches Konzessionsentgelt in Höhe von mindestens € 200,00 vergeben werden soll;
- als Anzahlung auf die Condominiumsspesen, welche bei der jährlichen Endabrechnung in Abzug gebracht wird, ein monatlicher Pauschalbetrag in Höhe von € 100,00 für gerechtfertigt erachtet wird und eingehoben werden soll;

Es wird daher für angebracht erachtet, die obengenannte Altenwohnung mittels Konzessionsvertrag an A. W. für den Zeitraum 01.10.2026-30.09.2030 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in:

- die Verordnung betreffend die Zuweisung von Altenwohnungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 26.11.2008, Nr. 58, und nachfolgende Änderungen, samt Anlage;
- den eigenen Beschluss vom 04.03.2026,

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- il Comune di S. Leonardo in Passiria è proprietario dei otto alloggi per anziani sulla p.ed. 1739 in CC. San Leonardo, via Chiesa 41;
- la graduatoria per l'assegnazione di un alloggio per anziani, approvata con delibera del 12/02/2025, n. 82 è esaurita;
- perciò è stata stilata una nuova graduatoria, la quale è stata approvata con propria delibera del 04/03/2026, n. 106;
- è già stato offerto e assegnato un alloggio per anziani al/alla primo/a classificato/a di questa graduatoria,
- A. W. risulta come secondo/a classificato/a di questa graduatoria,
- uno di questi appartamenti, che vengono affidati tramite contratto di concessione, al momento risulta non occupata;
- l'Amministrazione comunale quindi, con lettera del 05/08/2026, ha offerto a A. W. l'assegnazione di un alloggio per anziani;

Constatato che:

- A. W., con lettera del 06/08/2026, ha accettato l'assegnazione di un alloggio e ha richiesto la stipula di un relativo contratto di concessione;
- A. W. adempie tutti i requisiti necessari;
- risulta ragionevole una durata del contratto di quattro anni;
- l'alloggio verrà concesso per un canone di concessione mensile di almeno € 200,00;
- una somma forfettaria mensile di € 100,00 è ritenuta giustificata e dovrà essere riscossa come acconto sulle spese condominiali, che sarà detratta dal rendiconto annuale finale;

Si ritiene perciò opportuno concedere l'alloggio per anziani di cui sopra, mediante contratto di concessione, a A. W. per il periodo 01/10/2026-30/09/2030;

Visto:

- il regolamento sull'assegnazione di alloggi per anziani, approvato con delibera del Consiglio comunale del 26/11/2008, n. 58, e successive modifiche, incluso l'allegato;
- la propria delibera del 04/03/2026, n. 106;

Nr. 106;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: IzJvWMCqG4FS4RyOAi4loBtqU9NPIQ05TFZo8MJiO 78= vom 06.08.2026;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Zuweisung einer Altenwohnung an A. W. und den Abschluss eines entsprechenden Konzessionsvertrages für den Zeitraum 01.10.2026-30.09.2030 zu genehmigen.
2. das monatliche Konzessionsentgelt mit mindestens € 200,00, also jährlich € 2.400,00, festzusetzen.
3. die Anzahlung auf die Kondominiumsspesen pauschal mit monatlich € 100,00, also jährlich € 1.200,00, festzusetzen, welche bei der jährlichen Endabrechnung in Abzug gebracht wird.
4. den Bürgermeister zu bevollmächtigen, die Vertragsklauseln im Detail unter Einhaltung der hier definierten Bedingungen mit A. W. zu vereinbaren.
5. den Bürgermeister zu ermächtigen, mit A. W. einen entsprechenden Vertrag abzuschließen, wobei alle diesbezüglichen Auslagen für den Vertragsabschluss (Sekretariatsgebühren, Registrierung, Stempelgebühren usw.) zu Lasten von A. W. gehen.
6. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: IzJvWMCqG4FS4RyOAi4loBtqU9NPIQ05TFZo8MJiO 78= del 06.08.2026;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

DELIBERA

1. di approvare, per i motivi esposti in premessa, l'assegnazione di un alloggio per anziani a A. W. e la stipula del relativo contratto di concessione per il periodo 01/10/2026-30/09/2030.
2. di fissare il canone di concessione mensile in almeno € 200,00, cioè € 2.400,00 all'anno.
3. di fissare l'acconto sulle spese condominiali in misura forfettaria di € 100,00 al mese, cioè € 1.200,00 all'anno, che saranno detratti dal rendiconto annuale finale.
4. di delegare il Sindaco a determinare nei limiti delle condizioni imposti dalla presente deliberazione le clausole contrattuali con A. W.
5. di autorizzare il Sindaco a stipulare con A. W. un relativo contratto, precisando che tutte le spese per la stipulazione del contratto (diritti di segreteria, registrazione, imposta di bollo ecc.) sono a carico di A. W.
6. di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).